

Administracion na Isla Ariba ta motibo di hopi critica

Cu e relato final riba e Memoria di Contesta respectu cambio di e saldo desfavorable di e begroting di territorio insular di Islan Ariba pa aña 1958, e Centrale Commissie di Staten cu fecha 15 Januari 1959, ta bisa lo siguiente:

Na prome lugá e miembronan ta critica en general e estilo den e Memoria di Contesta ta riba. Nan ta hunja cu algun observacion cu a worde haci durante dje consulta verbal a worde tumá over sin paga tinu na e estilo y sin suficiente cuida. E zinnan na ta bisa mucho cos y nan ta considera cu e Memoria di Contesta ta falta claridad. Nan ta spera cu Gobierno lo no desvia for di e sustumbra bon di paga mas tinu na esei.

En cuanto e punta di lista respectu e sistema cu a worde primari pa tipula e saldo desfavorable di e isla a financieramente dependiente, nan referi na e relato final riba e proyecto di landsverordening pa cambio di e begroting di e territorio insular a Bonaire pa 1958.

Wordi di e relato final riba e Memoria di Contesta respectu cambio di e saldo desfavorable di e begroting di territorio insular di Islan Ariba pa aña 1958, e Centrale Commissie di Staten cu fecha 15 Januari 1959, ta bisa lo siguiente:

Na prome lugá e miembronan ta critica en general e estilo den e Memoria di Contesta ta riba. Nan ta hunja cu algun observacion cu a worde haci durante dje consulta verbal a worde tumá over sin paga tinu na e estilo y sin suficiente cuida. E zinnan na ta bisa mucho cos y nan ta considera cu e Memoria di Contesta ta falta claridad. Nan ta spera cu Gobierno lo no desvia for di e sustumbra bon di paga mas tinu na esei.

En cuanto e punta di lista respectu e sistema cu a worde primari pa tipula e saldo desfavorable di e isla a financieramente dependiente, nan referi na e relato final riba e proyecto di landsverordening pa cambio di e begroting di e territorio insular a Bonaire pa 1958.

Resistencia. Cu referencia na e participacion cu Autoridad local ta puna atencion pa e publicacion traha awa e pregunta a worde haci si ya por duna algun noticia tocante di e resistencia. En relacion cu e observacion en cuanto entreganan door y servicion di deputadonan di Saba na e territorio insular den dje Memoria di Contesta ta bisa cu e concecion cu e observacion ei lo haci un investigacion localmente y na su debido tiempo Staten lo tende di e resistencia.

Resistencia. Cu referencia na e participacion cu Autoridad local ta puna atencion pa e publicacion traha awa e pregunta a worde haci si ya por duna algun noticia tocante di e resistencia. En relacion cu e observacion en cuanto entreganan door y servicion di deputadonan di Saba na e territorio insular den dje Memoria di Contesta ta bisa cu e concecion cu e observacion ei lo haci un investigacion localmente y na su debido tiempo Staten lo tende di e resistencia.

Resistencia. Cu referencia na e participacion cu Autoridad local ta puna atencion pa e publicacion traha awa e pregunta a worde haci si ya por duna algun noticia tocante di e resistencia. En relacion cu e observacion en cuanto entreganan door y servicion di deputadonan di Saba na e territorio insular den dje Memoria di Contesta ta bisa cu e concecion cu e observacion ei lo haci un investigacion localmente y na su debido tiempo Staten lo tende di e resistencia.

E participacion di Gobierno cu e ta spera cu e Fondo di Prosperidad Bonaire-Islan Ariba, lo worde publica pronto, tabata motibo pa e miembronan puntra cu por spera pronto un proyecto di ley como base pa por yega na e fondo ei.

Loke ta bisa den e Memoria di Contesta respectu maestronan di school na Sint Eustatius, no por worde considera den ningun sentido como contesta di e pregunta al respecto den dje Relato Provisional. A worde puntra cu ta berdá cu e cabez di un school na Sint Eustatius a pidi su retiro y si ta asina si ya a worde prove den e vacatura ei, enentras cu e Memoria ta bisa cu un maestro persiva a worde hunja cu ta dispuesto di ocupa „un puesto vacante“ na Sint Eustatius temporalmente. Nan ta spera un contesta concreto ainda.

Tambe en conexion cu e participacion cu sera openbaar onderwijs ta existi nada menos cu seis puestonan vacante, e prevota a worde haci ta kiko ta e motibo di e situacionnan alarmante aki y si e solucion cu a worde discuti algun tempo pasa na pone maestronan cu a caba di studia pesel, pa cierto tempo traha na Islan Ariba, si esei a resulta bon of no. Por ultimo e miembronan cu ta na palabra lo kier sabel cu ta e medidanan cu a worde tumá of cu lo worde tumá pa resolve e situacion senjala aki y cu no ta esei.

E miembronan ta spera cu e Minister lo contesta lo antedicho por escrito verbalmente ora e proyecto worde trata na publico.

Gobierno: ELECCION NO TABATA PLEBICITO

tabata vota ta imposibel. Pues nan mester por mira door di lomba dje votadonan anto. Tambe por worde bisa cu ta e mes un materialnan di semper a worde usa den e stemlokaalnan.

(Di parti di redaccion nos kier observa en diferente dje stemlokaalnan berdaderamente tabata poni di tal manera cu un hende bibo tin e posibilidad di mira el riba cual lista tin hende a caba di vota. Esta tal dje stemlokaalnan tabata di tal manera, cu hende curioso apesar na un distancia pata pata por mira na e move e on eir e votador tabata yena nan lista (por ejemplo na Julianaaschool na Oranjestad). Segun un movicion di e mes dje dje persona den e stemlokaalnan hopi biaha bo ta mira kisa si e ta veni e hekkí na banda dreehi of e hekkí na banda robes dje stemlokaal. Diferente „observadoman“ durante eleccion di '58 a bisa „maestro“ den e miramento aki.) E miembronan en ta na palabra y cu a menciona e palabranan „violacion contra ley“ na votacion liber y secreto“ pa tal motibo apenas por worde considera serio.

Referendo na e observacionnan di miembronan na palabra tocante cambio den nos reglamento electoral nos no ta hanya ningun motibo pa esaki manera a worde menciona cuba ariba.

Tambe a worde observa cu por lo pronto no ta existi ningun intencion pa trece cambio den e reglamento electoral na un deputado di territorio insular Aruba algun luna pasa a bai Hulanda pa estudio. Tumando na cuenta independencia di cada territorio insular gobierno no ta hanya motibo pa suplica Bestuurscollege en kestion pa comproba cu tabatin suficiente motibo pa duna un viaje di estudio na e deputado. Pakiko durante tempo di invierno por duna dificultad na un viaje di estudio Gobierno no por comprende. Un deputado no ta ocupa mes

GRATIS

Eén stuk zeep, de nieuwe CAMAY, in één der vele, mooie kleuren; ROSE WIT GROEN BLAUW OF GOUDGEEL.



Volkomen gratis, in ruil voor slechts één bovenkant van een pak Spic & Span, het wondermiddel dat Uw vloeren, ramen en deuren brandschoon reinigt, in één enkele veeg.

U kunt evenveel stikken CAMAY zeep krijgen als U bovenkanten van Spic & Span hebt, maar haast U, want de voorraad is maar beperkt.



U kunt terecht: op CURACAO bij N.V. MENSING & CO'S AGENTUREN, Breedestraat 22-A (P) (boven de Hollandsche Boekhandel).

op ARUBA bij MANSUR TRADING CO., Oranjestad of San Nicolas.

Discusionnan na Ginebra

Ainda nan tin motibo?

GINIBRA 25 febr. — E representante Mericano na e conferencia na Ginebra, cu ta discuti suspension dje experimentonan atomico, James Wadsworth, a referi na e parti dje discurso electoral di Krutshof, cu ta toca e conferencia na Ginebra el a puntra, e delegacion Ruso, cual conclusion e mester saca for dje palabranan dje prome ministro Ruso.

Critica den Staten riba B.C.-nan anterior.

Pa e hechonan cu hopi miembro ta culpa Bestuurscollege di periodo anterior na Aruba, Gobierno mester observa, cu den e casonan aki nunca nan a ricibi ningun reclamo. Si acaso e reclamacion cu tin awor por worde comproba, anto nan lo no laga di hasi investigacionnan necesario. Tambe Gobierno ta di opinion sin embargo, cu e reclama aki y diferente otro observacionnan di Staten, ta irrelevant pa atencimento di e begroting na kestion.


Delegacion Irakcs na Moskou

MOSCU 25 febr. Awe un delegacion di Gobierno Irakcs bao di direccion di dr. Mohammed Abdel Malef Kaouaf, ministro di sanidad publico, a yega Moscu, pa discuti un pacto di colaboracion economico y tecnico entre Rusia y Irak, asina „Tass“, e agencia di prensa Ruso, a informa.

Lanzamento di raket lunar

Diasabra na Cabo Canaveral WASHINGTON 25 febr. — E corant „Aviation Daily“ a informa awe, cu e departamento científico di ehercito Mericano lo lanza un raket lunar na cabo canaveral, dia sabra. E corant a informa tambe cu awe un satelite di tipo „discoverer“ lo worde liza dje base Vandenberg (California) y dia heubs e avion raket di tipo „X-15“ lo haci su prome vuelo „encerra“. Esaki kier men cu e avion, cu no por subi di su mes, lo worde „maria“ na un bombardero di tipo B-52.

Dennis, de Schrik van de Buurt



Haci bo compras na LENNARDS na Inglatera. Pedido di £2 of mas ta ser manda pa bo POST FREE.

Cumpra for di Inglatera y spaa placa. Escoge AWOR for di e catalogo nobo di Lennard—tur pedido cu tin un valor di £2 of mas ta ser manda pa bo POST FREE. Paga solamente pa e articulonnan—zapato, hisi, articulos di cas, linnen, holsi, joyas, articulos di deporte, camara, cos di hunga, tur loke bo tin mester di e mihor calidad.

Manda pidi un catalogo GRATIS AWOR cerca LENNARDS LIMITED | BRISTOL · ENGLAND. E negoshi bieuw y conoci cu semper bo por confia.

NOW also the NEW „SANTA PAULA“ serving Aruba!!



World's newest passengers liners „SANTA PAULA“ & „SANTA ROSA“ of Grace Line are bringing living-power to Aruba.

KEEP THEM HERE SHIP VIA GRACE.


AGENTS EMAN TRADING CO., INC. Tel. 1156-1504

Oferta sensacional di Ace



Penchi di panja plastico pa 1¢

Ace ta laba... mi ta descansá



ACE ta laba pa na sago cu 10 penchi di panja plastico pa cada 4 placa y 5 tana di ACE.

Penchi di panja di panja plastico di bunita color.

ACE ta laba pa na sago cu 10 penchi di panja plastico pa cada 4 placa y 5 tana di ACE.

Mario Croes Jr Campeon di Ping Pong Durante Tienkamp

Yolan Jacobs a sali segundo trobe

ORANJESTAD: — Diadomingo pasa den club Don Bosco nan a tene e tienkamp di ping pong. E biaha aki manera nos a yega di menciona den nos relacion anterior tabata e „maestronan“ di ping pong a enfrenta otro.

Lastima cu algun participante no a presenta di manera cu E. Pinedo, O. Tromp y R. Simmons mester a ocupa e lugarnan cu a keda habri. Tampoco Esi Croes no a blo na ultimo momento y asina cu wedstrijdcommissie a dicidi di duna e campeon di B-klase un oportunidad pa demostra kiko e por haci.

E encuentronan un cu otro tabata masha animá, manera cu nos a spera tambe. Den di 8 round Mario Croes a demostra specialmente su bon condicion cu e ta den, hungando masha tactico, cu bon timing y tabata desvia Jacobs di su defensa. Esaki ta prueba dos biaha mas cu atake, pero Croes no ta duncel chens. Awor e tabatin 8 punto, Jacobs 7 y Montesant y William cada uno 6 punto.

Publico a goza masha hopi durante e ultimo cuater rondunan di e binita weganan.

Diadomingo awor 1 di maart ta fiesta ribe den club Don Bosco. E biaha aki ta e damanan ta na beurt y e juniornan. Entrada ta liber e anochi ayi.

Resultado final den clase A gesp. pt. games

1. M. Croes Jr.	9	9	18-3
2. A. Jacobs	9	8	16-5
3. J. Montesant	9	6	15-7
4. B. William	9	6	15-8
5. M. Desbarida	9	4	10-11
6. E. Pinedo	9	4	9-11
7. M. Marchena	9	4	10-13
8. Medardo Croes	9	3	6-13
9. R. Simmons	9	1	3-17
10. O. Tromp	9	0	1-18

TA BERDE

Un tercio a bai come cu su casa den un restaurant. Ora nan a cal sinta, ela bisa: —Querida, corda come bon, pero corda tambe cu nos ta cu laga cal ora ta f 10 en punto.

Delegacion Irakcs na Moskou

MOSCU 25 febr. Awe un delegacion di Gobierno Irakcs bao di direccion di dr. Mohammed Abdel Malef Kaouaf, ministro di sanidad publico, a yega Moscu, pa discuti un pacto di colaboracion economico y tecnico entre Rusia y Irak, asina „Tass“, e agencia di prensa Ruso, a informa.

AFP, e agencia di prensa Frances, a informa, cu ayera Krutshof a declara durante su discurso electoral, cu „Rusia ta dispuesto na asistí e republica Irakcs cu tur medio, pasobra e pais ey no tin obheccion contra ningun pais, al contrariu e ta contribui na paz en general.

Dennis, de Schrik van de Buurt

„Waar is de reis naar toe?“

„Ta pa unda e biaha ta?“

FOR SALE Construction Sheds, Construction Equipment, Air-Conditioning Units. TAYLOR'S WEST INDIES CONSTRUCTION CORP. Aruba Caribbean Hotel - Tel. 2235-1121

ACTUAL NA EXISTENCIA GRAN SURTIDO DI VERF MARCA GLIDDEN Pa interior y exterior Pa tabla y concreto Pa muebles Tur color y Mixures Agente pa THE GLIDDEN COMPANY WARENHUIS V.D. REE LA VICTORIA

Completamente GRATIS Obtene dos bonita washcloths di e famoso marca MUSCOGEE



Completamente GRATIS Usa nan den bo bano ku e suave y puro jabon IVORY Solamente pa tres envoltura di jabon IVORY

Obtene awe mes e practico washcloths nan aki na: IVORY SOAP Mansur Trading Co. Oranjestad of San Nicolas

Un Descubrimiento Sensacional pa Tuyuchi No. 61 Anto Tito a protesta diciendo: 'Mama no puntre esai, pasobra e muha lo bin sintie confuso. Y e cos aki lo bin sintie masha tanto'...

PAGINATRES

Imponiendo Su Estilo Charlie Cotton A Supera Nando

Di nos sportreporter O'STAD: — E campeon peso medio antillano Sugar Boy Nando dia Mars anochi a sufri un di su poco derrotan...

Tan pronto e gong inicial a sona Sugar Boy a conecta dos golpi sigi na cara y cabez. Pero ningun momento e visitante a spanta cu e atake tempran aki...

fuerte golpnan largo. Su defensa ta casi impenetrable mientras cu e pelea di curpa curpa pa corre tapa mes ora atrobe.

For di e cuatro te cu e septimo e americano ta domina ampliamente. Esaki ta pone un silencio unimaginable den e Garden. Naturalmente e cantidad di fanaticonan di Nando a keda impresionada...

AWE NOCHI den TEATRO DE VEER 'BO FELICIDAD TA CERCA MI' Comedia den 4 actos, hunga pa Centro Apostolico Arubano. ENTRADA FL. 1.50

NIKI HABIBE JR. NASSAUSTRAT — ORANJESTAD Seucha Radio Kalkboom tur Diahuebs anochi pa e bon noticia di NIKI HABIBE e promer supermercado di Aruba miho surti den productionan di alta calidad.

Un BUNITA COLECCION di PANCHI WEYA PAILA FLUITKETEL ETC. di EMAILLE COMO TAMBE SCHAAL DI GLAS den tur tamanjo nos tin den stock na MANSUR TRADING CO.

Bo mester di un regalo pa bo amiga? MARIO'S tin HABON PERFUMA E gentil caballero Porfilio Eckmeyer ta celebra su feliz cumpleaños...

Mescos ta pasa den e proximo, pero nos ta mira Cotton responde fuertemente den algun ocasion loka e haci esaki un di e roundnan mas emocionante di e pelea. Nando su largo jab ta hanje e cabez di Cotton den hopi ocasion...

Asina Charlie Cotton a obtene pa mayoria di voto un decision cu e la merece unanimamente. Naturalmente e resultado a desapunta hopi di e fanaticonan di Nando. Especialmente esunnan cu a mira Cotton den practica...

OFICINA MARITIMA DE ARUBA Tel. 1622 Formularios aduanas pa importacion y exportacion di mercancías.

Cumpleaños feliz Pa cortesia di MARIO'S nos tin tur cos pa bo fiesta



AGENDA DIAHUEBS 26 DI FEBRUARI CINE DE VEER 8.30: 'Bo felicidad ta cerca mi' RIAUTO 8.00: 'Amor se dice cantando' PRINCIPAL 8.00: 'A certain smile' AURORA 7.30: 'Sweet smell of success' SAVANETA 7.30: 'El gato sin botas'

RADIO CARACAS TELEVISION Canales 2, 7 y 10 Jueves, 26 de Febrero: 7.55 Marcha Oficial 7.57 Informacion programas del Dia 8.00 Lo de hoy 9.30 Concurso 'Papa Noel' 16.00 Pelicula 12.00 Show de las Doce 1.15 Su Novela FabVorida 1.30 El Imparcial Television 2.00 Pelicula 4.00 Club Femenino 5.00 Cosas de Mujeres 5.30 La Perfecta Ama de Casa 6.00 Show de Renny 7.00 El detective Lagraln Tortia 7.15 La Novela Unico 7.30 Patrulla de Caminos 8.00 El Observador Creole 8.15 Su Novela Palmolive 8.30 El Pasado Viviente 9.00 La Novela Camay 9.15 La Novela I.R.M. 9.30 El Torneo del Saber 10.00 Charla 10.30 Cineprograma 12.00 Despedida-Himno Nacional

Semper fresco, semper barata y semper limpi. KEES GROCERY N.V. Tel. 1079

CAMBIO DI NUMBER DI TELEFONO DI SAN PEDRO HOSPITAL For di dia 26 de februari 1959 2'or di merdia padilanti exclusivamente 2200 (4 lineas).

Materiales de construccion Better quality - Lower prices ARUBA TRADING CO. Deposito - Weststraat

Awe ta cumpli anja e simpatica senjorita Bertha Willems. Felicitacion ta bini di su amiganan. Inchi, Frieda Wernet, Evelina Hoevertz.

E hobencita Filomena Loeffstok ta celebra su feliz cumpleaños y ta ricibi felicitacion di su mama Felicia, tata Cristobal, wela y welo, tate Chanita y Chela, omo Henry, pepe Carmen, primo Nilo, Esteba, amiganan, Enriqueta Maduro, Maria Bislip, Judith Lampe, Francisca Croes, Reina Hernandez, Diana Maria, Filomena Loeffstok, amiganan Martino, Antonio, Mario Loeffstok, Franklin Dijkhoff, Edie y Ronie Dijkhoff.

L.P. GAS En toch is GAS voordeliger! Bester TUDIG

ta pisa manera lood: su mannan tabata asina friu, cu apenas e por a tene e sintonia cu e muha di stal a trece p'e. Ansiosamente y cu wowoman medio ahri el a queda ta mira rond, sperando di por a hanja compasion masque ta cerca su primo Dudley. Y cu esai lo por a prohibie di toca. Pero Dudley cu a come di mas tabata asina flobo pa preocep cu su prima.

Si lady Mulgrave lo mester menos precia e muha aqun un poco, antio lo ta masha bon p'e. E muha muhe a cuminza purha su canto cu un par di tono suave y tabata trata na domina y balanza su hoz. El a queda ta mira Dudley, spe rando cu esaiqui lo hin yude, pero esaiqui tabata sinti ta grita te mas patras pa motibo di un of otro observacion di Sra. Fullerton. Porfin Joseline a cuminza canta: su hoz jen y suave tabata tembala. Aqun y aya ya caba el a tende harimontu. Miss Tripp tabatin su lensu teni dilanti su hoera y Lady Towton no tabata sa mas quico e mester a haci pa e tene su nies serio. E muha muhe cu tabata para ta miru tur e gestonan di hofon aqun di e muhe furiosamente y cu violencia el a hiza e sintonia...

ta pisa manera lood: su mannan tabata asina friu, cu apenas e por a tene e sintonia cu e muha di stal a trece p'e. Y bisando asina el a bira hai den su cuarto. Ora cu di prome consternacion a pasa, Lady Towton a bisa: 'En realidad mi n' por a yuda. Tabata di mas pa mi. Ta duel mi masha tanto cu mi mester a ofende e muha muhe al quizas.' 'Casi bo mester pidie hasta dispensa.' Sir Harry a interrumple rudo. 'E tabatin un bunita hoz', kolo-nel Wildairs a bisa tambe. 'Su stem ta masha bunita cu su pronunciancion'. Miss Tripp a niurmura. 'E kolonel a bira lomba p'e y a bai cerca Tito quende tabata ocupe cu radio. 'Lo ho no quier a bai mira quico a para di dje, senjorita Dawson? Bo mester desculpá nos cerca dje, pasobra no tabata nos intencion y ho mester gradicie alavez pa nos'. Pero Tito a hanja e porta cera y maske cuanto el a bati y grita Joseline, e no a hanja ningun contesta. Lady Joseline tabata robe Mary Foley y su eurazon tabata mucho amarga pa e por a pensa cu simpatia na ningun hende, ni na Tito mes tam poco.

E tabata drumi ta jora amargamente riba su cama y tabata desca pa e tabata Mary Foley robe den su cu-nucu. camina ainda nunca e no a to- nuce otro cos sino felicidad den tur su pobreza. Dudley tabata e eorbarde y a larga Sra. Fullerton haci influencia riba dje, pasobra estando primo di Jose- line e mester a evita otro hende strango di baic ridiculo. Pero el a admitti esai pa complace e muhe cu quier a haci mofa di Joseline, pasobra e muha muhe aqun tabata brilla mucho mas tanto den figura como den belle- za cur'e y hubentud. Flohera di Dud- ley a pone comete tal error. El a per- miti a nos menosprecia un miembro di familia, un baronesa den cas di su mes tata. Aparentemente pover Joseline tabatin masha adversario den e com- bito mofa. E tabata bira confus ora cu e hendenan aqun tabata papia cu- ne. Y aparentemente e tabatin un ta- lento pa e haci e biza cos robez. Ademá esai su nerviosidad a hai acompaña tambe cu mala suerte di su banda: El a dal un vaas di por- celein quihra cual su balor ta difcil pa calcula. Y casi Rap su cacho a morde e cacho di Lady Mulgrave mata. E ta sigui

